

# GW01APR

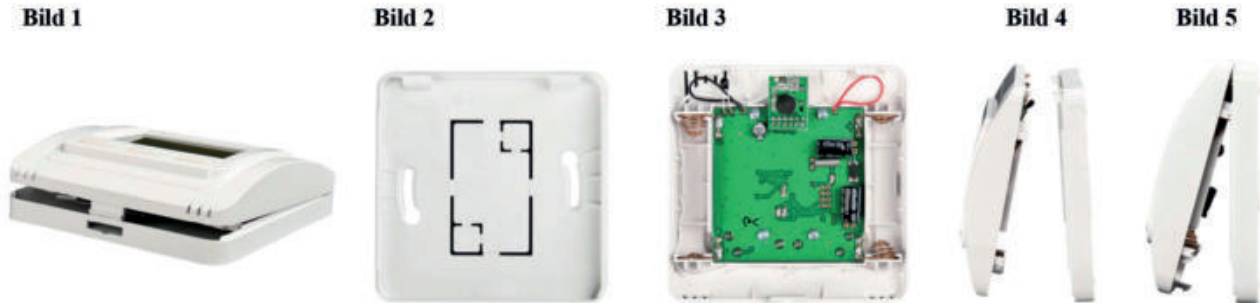
## DRAHTLOSER RAUMTHERMOSTAT ZUR STEUERUNG ELEKTRISCHER HEIZUNGEN




- ✓ Bidirektionale Radiokommunikation auf 433,92 MHz
- ✓ Komfortable Lösung für elektrische Raumheizungen
- ✓ Kosten- und Energieersparungen in der Urlaubszeit
- ✓ Temperaturregelung im Raum nach eingestellten Sollwerten
- ✓ Die Reichweite der Funksignale beträgt bis zu 35 m
- ✓ Temperaturabsenkung beim Lüften hilft Energie zu sparen

## MONTAGE DES DRAHTLOSEN RAUMTHERMOSTATES

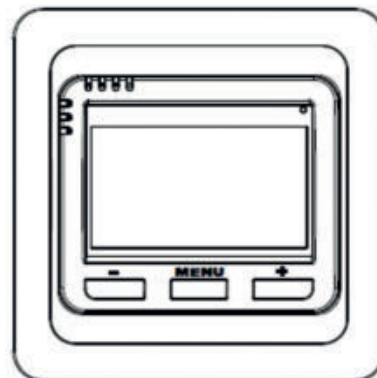
Öffnungen für Installationsschrauben



- Nehmen Sie den vorderen Deckel des Gehäuses ab, siehe Bild 1.
- Die Rückseite des Gehäuses befestigen Sie an der Wand, siehe Bild 2.
- Legen Sie 2 x 1,5V AAA Micro Batterien ein, siehe Bild 3. Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten!
- Stecken Sie den vorderen Deckel wieder auf die montierte Gehäuserückseite, siehe Bild. 4-5.
- Ein erforderlicher Austausch der Batterien wird im Display durch das Symbol „  „ angezeigt.
- Verwenden Sie bitte immer alkalische Batterien 2 x 1,5V, Typ AAA (keine wieder aufladbaren Batterien)!

**Anm.:** Alte Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden sondern müssen bei entsprechenden Sammelstellen für Problemstoffe abgegeben werden! Bitte entsorgen Sie die Batterien im Einklang mit den lokalen Bestimmungen für die Entsorgung von gefährlichen Abfällen!

## BESCHREIBUNG DES DISPLAY UND DER BEDIENTASTEN



- 1, Aktueller Tag (die Anzahl der Tage für Einstellungen wird im Modus PROG ausgewählt).
- 2, Betriebsmodus OFF/PROG/AUTO/MANU/URLAUB
- 3, Aktuelle Raumtemperatur
- 4, Anzeige für Heizungszustand (ON/OFF)
- 5, Anzeige für Tastensperre
- 6, Anzeige für Modus CLOC (Einstellung von Ist-Tag und Ist-Zeit)
- 7, Anzeige für Signalsendung und Signalausstrahlung (Symbol blinkt)
- 8, Anzeige für schwache Batterie
- 9, Abbildung der geforderten Temperatur und Ist-Zeit/Liste mit Betriebsarten (diese Zeile und die Einzelheiten sind bei jedem Modus erklärt)
- 10, Frostschutztemperatur 3°C

Taste **MENU** :

- kurz drücken** = Hauptmenu öffnen und bestätigen (ENTER)
- lang drücken** (ca. 3s) = zurück aus dem aktuellen Modus

Taste **+/-** :

- im Grundmodus** = Eingang zu Info
- im Hauptmenu** = Auswahl und Einstellung der gewünschten Werten

- gleichzeitiges Drücken der Taste **MENU** und der Taste **-** (im Grundmodus) = Tastensperre*
- gleichzeitiges Drücken der Taste **MENU** und der Taste **+** (im Grundmodus) = Tastenfreigabe*
- gleichzeitiges Drücken der Taste **MENU** und Taste **+/-** (im Hauptmenu) = zurück zum Grundmodus*



### GW01APR drahtloser Raumthermostat

- Misst die Raumtemperatur und regelt die Heizung nach den eingestellten Sollwerten,
- kann bis 9 Empfänger/Schaltelemente (GW01, GW01UP, GW01FU) bedienen,
- modernes Design und Display mit Hintergrundbeleuchtung.



### GW01UPE drahtloser Empfänger – Unterputz

- Schaltet die verbundene Heizungsanlage aufgrund der empfangenen Informationen,
- bestätigt durchgeführten Veränderungen,
- einfache Montage in einer Unterputzdose,
- der Zustand des Empfängers wird von LEDs auf der Vorderseite signalisiert,
- automatische Aktivierung nach kurzfristigem Stromausfall im System (Speicher E-EPROM).



### GW01APE drahtloser Empfänger – Aufputz

- Schaltet die verbundene Heizungsanlage aufgrund der empfangenen Informationen,
- bestätigt durchgeführten Veränderungen,
- einfache Montage direkt auf der Wand bei einem Stromauslass
- der Zustand des Empfängers wird von LEDs auf der Vorderseite signalisiert,
- automatische Aktivierung nach kurzfristigem Stromausfall im System (Speicher E-EPROM).



### GW01FUE drahtloser Empfänger – Zwischensteckdose

- Schaltet die verbundene Heizungsanlage aufgrund der empfangenen Informationen,
- bestätigt durchgeführten Veränderungen,
- wird direkt in die Steckdose gesteckt, keine Montage erforderlich
- Anschluss der Anlage durch einfaches Einstecken in die Steckdose
- der Zustand des Empfängers wird von LEDs auf der Vorderseite signalisiert,
- automatische Aktivierung nach kurzfristigem Stromausfall im System (Speicher E-EPROM).

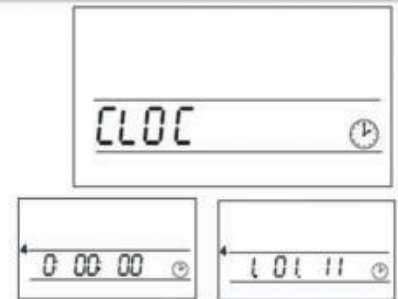




## CLOC

Aktuelle Zeit- und Datumseinstellung.

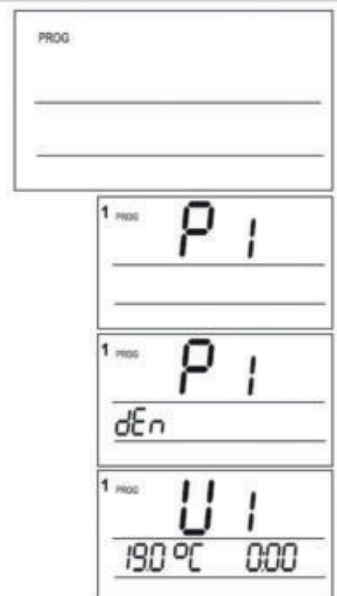
Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie CLOC Modus mit den **+ / -** Tasten aus. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU**. Auf dem Display erscheint eine blinkende Anzeige mit der Uhrzeit. Stellen Sie mit den **+ / -** Tasten die aktuelle Stunde ein und bestätigen Sie diese mit der Taste **MENU**. Stellen Sie schrittweise Minuten und Sekunden auf die gleiche Weise ein. Jede Einstellung wird mit der Taste **MENU** bestätigt. Auf dem Display blinkt nun eine Anzeige mit dem eingestellten Tag. Stellen Sie mit den **+ / -** Tasten den aktuellen Tag ein, den Sie mit der Taste **MENU** bestätigen. Stellen Sie schrittweise Monat und Jahr auf die gleiche Weise ein. Jede Einstellung wird mit der Taste **MENU** bestätigt. Durch gleichzeitiges Betätigen der Tasten **MENU** und **+ / -** wird zurück in den Grundmodus gewechselt.



## PROG

Einstellung von Wochenprogrammen (es stehen 7 Wochenprogramme mit 6 Änderungen pro Tag zur Verfügung).

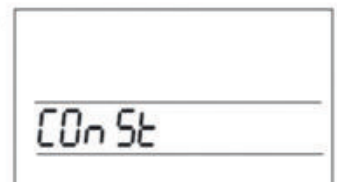
Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie PROG Modus mit den **+ / -** Tasten aus. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU**. Auf dem Display blinkt **P1** (erstes Wochenprogramm), bestätigen Sie mit der Taste **MENU**, auf dem Display blinkt die Anzahl der Tage für diese Einstellung. Mit den **+ / -** Tasten wählen Sie eine der Möglichkeiten aus (es kann ein Tag nach dem anderen oder Mo-Fr, Sa-So und Mo-So eingestellt werden). Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **MENU**. Auf dem Display blinkt nun **U1** für die Einstellung der ersten Temperaturänderung. Stellen Sie die Temperatur mit den Tasten **+ / -** ein und bestätigen Sie mit der Taste **MENU**. Nun stellen Sie die Einschaltzeit für diese Temperatur mit den **+ / -** Tasten ein und bestätigen diese mit der Taste **MENU**; Auf dem Display blinkt nun **U2** für die Einstellung der zweiten Temperaturänderung. Benutzen Sie die gleiche Methode wie bei der Einstellung der ersten Temperaturänderung. So können bis zu sechs Temperaturänderungen pro Tag eingestellt werden. Durch gleichzeitiges Betätigen der Tasten **MENU** und **+ / -** wird zurück in den Grundmodus gewechselt.



## CONST

Einstellung der Kennwerte für die Regelung.

Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie CONST Modus mit den **+ / -** Tasten aus. Bestätigen Sie mit der Taste **MENU**.



### 1 KORREKTUR DER AKTUELLEN TEMPERATUR

Dient zum manuellen Abgleich von Abweichungen zwischen tatsächlicher und gemessener Raumtemperatur (dies kann bei ungünstiger Positionierung des Raumthermostates der Fall sein). Eine Korrektur sollte frühestens nach 48 Stunden ununterbrochenen Betriebes durchgeführt werden, da die Stabilisierung der Raumtemperatur sehr langsam vor sich geht.

Messen Sie mit einem Thermometer die Raumtemperatur. Wenn diese gemessene Temperatur deutlich von der auf dem Thermostat angezeigten Temperatur unterscheidet, dann können Sie im Bereich **von -5°C bis +5°C** eine entsprechende Korrektur vornehmen.

Mit den Tasten **+ / -** stellen Sie den entsprechenden Wert ein, den Sie dann mit der Taste **MENU** bestätigen.





## 2 FUNKTION „GEÖFFNETES FENSTER“

Sollte sich die Raumtemperatur rasch (1-2° in 2 Minuten) ändern, beispielsweise infolge geöffneter Fenster, schaltet der BPT710 die angeschlossenen elektrischen Anlagen aus und spart dadurch die Energie.

Für Aktivierung der Funktion wählen Sie mit den **+** / **-** Tasten das Symbol „y“ und für Deaktivierung der Funktion wählen Sie das Symbol „-“. Bestätigen Sie mit der Taste **MENU**.

Die Aktivierung dieser Funktion wird durch die Anzeige OPEN am Display angezeigt.

Der BPT710 kehrt in den normalen Betrieb zurück, sofern die Temperatur wieder steigt oder 30 Minuten ab Aktivierung abgelaufen sind.



## 3 AKTIVIERUNG VON EMPFÄNGERN

Dieser Modus ermöglicht das Hinzufügen (Aktivieren) von Empfängern.

### Aktivierung des ersten Empfängers

Nach Auswahl des dritten Parameters erscheint auf dem Display TEST 1. Die Ziffer 1 bezeichnet die fortlaufende Nummer des Empfängers. Auf dem ersten Empfänger drücken Sie die „FUNKTIONSTASTE“ (für ca. 1,5 s). Hierdurch gelangen Sie ins Menü zum Einlernen des Codes (lesen Sie hierzu bitte auch die entsprechende Bedienungsanleitung des Empfängers).

Auf dem Sender BPT710 drücken Sie die **-** Taste, das Signal wird zum Empfänger gesendet. Die Bestätigung des übertragenen Codes wird durch gleichzeitiges Blinken des grünen und roten LEDs am Empfänger angezeigt. Der Übertragungscode wurde eingelernt. Nach dem Einlernen des Codes kommt es zum mehrmaligen

Ein- und Ausschalten des Ausgangsrelais zur Überprüfung der korrekten Verbindung (auf Display erscheint „test On/OFF“).

Wenn Sie keine weitere Empfänger aktivieren wollen, drücken Sie anschließend die **MENU** Taste.



### Aktivierung von weiteren Empfängern

Für Aktivierung von weiteren Empfängern drücken Sie **+** Taste, auf dem Display erscheint „test 2-“. Drücken Sie nun auf dem zweiten Empfänger die „FUNKTIONSTASTE“ (für ca 1,5 s). Anschließend drücken Sie auf dem Sender BPT710 **-** Taste, das Signal wird an den Empfänger gesendet. Dieses Vorgehen verwenden Sie bitte auch für die Aktivierung von weiteren Empfängern.

**Anm.:** Symbol „A“ neben der Empfängernummer bedeutet, dass der Empfänger aktiviert ist und Symbol „-“ bedeutet, dass der Empfänger nicht aktiviert ist.

**Die maximale Anzahl von Empfängern im ganzen System beträgt 9!**

### Deaktivierung von Empfängern

Nach Auswahl des Menüpunktes 3 drücken Sie die **+** Taste wiederholt, bis „test del“ auf der Anzeige erscheint. Dann drücken Sie die **-** Taste um alle Empfänger zu deaktivieren. Das Vorgehen für die Löschung des Codes im Empfänger finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung des Empfängers.

Verbindungsfehler Beim Verbindungsfehler zwischen Raumthermostat und Empfänger erscheint „Er.tr 1“, Ziffer bezeichnet den Empfänger, der fehlerhaft ist. Wenn „Er.tr“ erscheint, wählen Sie im Modus Aktivierung von Empfänger den fehlerhaften Empfänger aus und testen Sie mit der Taste „-“ die Verbindung. Wenn der Verbindungsfehler bleibt, überprüfen Sie den Empfänger.

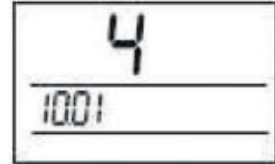




#### 4 FIRMWARE-VERSION / AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN

Unter Menüpunkt 4 werden Informationen zur Firmware-Version angezeigt. Wenn Sie die **➔** Taste länger (für cca 3 s) betätigen, erscheint auf dem Display die Anzeige RESET und der BPT710 wird auf seine Werkseinstellung zurückgesetzt!

ACHTUNG: Sämtliche Programmierungen gehen hierdurch verloren!



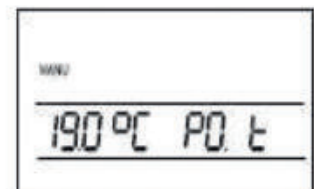
### WEITERE FUNKTIONEN

#### INFO

Im Grundmenu können Sie folgende Informationen finden oder weitere Funktionen einstellen:

#### GEFORDERTE TEMPERATUR

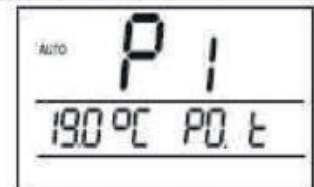
Drücken Sie die Taste **+** / **-** im Grundmenu, auf dem Display erscheint die Anzeige der Solltemperatur im aktuellen Drücken Sie die Taste Betriebsmodus (diese kann mit der Taste **+** / **-** geändert werden, Änderungen im Modus AUTO bleiben nur zur nächsten eingestellten Programmänderung erhalten, Änderungen im Modus MANU bleiben dauerhaft erhalten). Durch weiteres Betätigen der Taste **MENU** kommen Sie zur Nummer des gewählten Programms.



#### NUMMER DES GEWÄHLTEN PROGRAMMS - nur im Modus AUTO

Dient zur schnellen Änderung des gewählten Programms im Modus AUTO. Die Programme können Sie nach der Einstellung mit den Tasten **+** / **-** ändern.

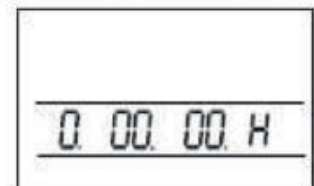
Durch weiteres Betätigen der Taste **MENU** kommen Sie zur Betriebsstunden.



#### BETRIEBSSTUNDEN

Auf dem Display erscheint die Angabe der Betriebsstunden des Heizungssystems. Der Zähler kann durch Betätigung der **-** Taste, die Sie für 3 s halten, auf Null gestellt werden.

Durch längeres Drücken der Taste **MENU** (für cca 3 s) gelangen Sie ins Grundmenu!



#### SPERRE

Im Grundmenu drücken Sie gleichzeitig die Taste **MENU** und **-**, die Tasten werden gesperrt (auf dem Display erscheint ein Schlüssel). Durch gleichzeitiges Drücken der Taste **MENU** und **+** werden die Tasten wieder freigegeben.

#### FROSTSCHUTZMODUS

Wenn die Temperatur unter 3°C sinkt, schaltet sich die Heizung automatisch ein (auf dem Display erscheint das Symbol ❄️). Wenn die Temperatur wieder über 3°C steigt, wird automatisch der voreingestellte Modus wieder aktiviert.



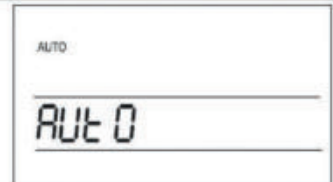
## BETRIEBSARTEN

Die erste Betätigung einer beliebigen Taste aktiviert die LCD-Hintergrundbeleuchtung. Durch kurzes Drücken der Taste **MENU** kommen Sie ins Hauptmenu, wo Sie weitere Betriebsarten wählen können.

### AUTO

Der Thermostat arbeitet nach dem voreingestellten Wochenprogramm.

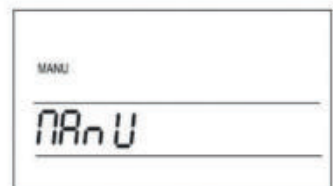
Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie AUTO Modus mit den **+ / -** Tasten aus. Bestätigen Sie mit der Taste **MENU**.



### MANU

Der Thermostat arbeitet nach der eingestellten Temperatur, die bis zur weiteren, manuellen Änderung konstant bleibt.

Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie MANU Modus mit den **+ / -** Tasten aus. Bestätigen Sie mit der Taste **MENU**.



### OFF

Im Programm OFF ist der Thermostat ausgeschaltet.

Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie OFF Modus mit den **+ / -** Tasten aus. Bestätigen Sie mit der Taste **MENU**.



### URLAUB IM MODUS AUTO

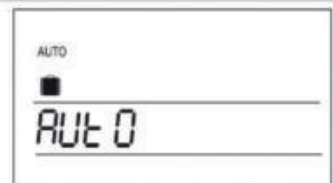
Der Thermostat sorgt bis zum eingestellten Datum und Zeit für die gewünschte Temperatur. Nach dem Erreichen des eingestellten Datums/Zeit geht er wieder in den Modus AUTO zurück.

Drücken Sie die Taste **MENU** **MENU** und wählen Sie  AUTO Modus mit den **+ / -** Tasten aus. Bestätigen Sie mit der Taste **MENU**.

Auf LCD blinkt die Angabe über Temperatur, stellen Sie mit den **+ / -** Tasten die gewünschte Temperatur für die Urlaubszeit ein, die Sie mit der Taste **MENU** bestätigen. Weiter geben Sie Uhrzeit, Minute, Tag, Monat und Jahr für Ihr Urlaubende ein, jede Einstellung wird mit der Taste **MENU** bestätigt.

Nach der Einstellung schaltet sich innerhalb von 1 Minute der Modus URLAUB ein! Auf dem Display wird das Urlaubende (Datum) angezeigt!

Anm.: Urlaubsmodus kann jederzeit durch die Auswahl von anderem Modus, z.B. AUTO, beendet werden.



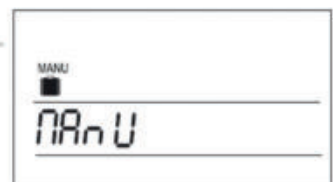
### URLAUB IM MODUS MANU

Der Thermostat sorgt bis zum eingestellten Datum und Zeit für die gewünschte Temperatur. Nach dem Erreichen des eingestellten Datums/Zeit geht er wieder in den Modus MANU zurück.

Drücken Sie die Taste **MENU** und wählen Sie  MANU Modus mit den **+ / -** Tasten aus. Bestätigen Sie mit der Taste **MENU**.

Auf LCD blinkt die Angabe über Temperatur, stellen Sie mit den **+ / -** Tasten die gewünschte Temperatur für die Urlaubszeit ein, die Sie mit der Taste **MENU** bestätigen. Weiter geben Sie Uhrzeit, Minute, Tag, Monat und Jahr für Ihr Urlaubende ein, jede Einstellung wird mit der Taste **MENU** bestätigt.

Nach der Einstellung schaltet sich innerhalb von 1 Minute der Modus URLAUB ein! Auf dem Display wird das Urlaubende (Datum) angezeigt!





## DRAHTLOSER RAUMTHERMOSTAT

Dient zur automatischen Regulierung von elektrischen Heizsystemen (Direktheizungen, Infrarotheizungen) in Einfamilienhäusern, Wohnungen und Büros. Durch Verwendung des Thermostates GW01 können Sie Ihre Heizungskosten senken und gleichzeitig den Wärmekomfort zur gewünschten Zeit erhöhen.

### Eigenschaften:

- 7 Wochenprogramme mit 6 Temperaturänderungen pro Tag
- Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung
- Betriebsmodule:
- AUTO/MANU/OFF/URLAUB
- schnelle Änderung der geforderten Temperatur
- Information über Betriebsstunden
- Kindersicherung – Tastensperre
- Automatische Zeitumstellung von Sommer- zu Winterzeit
- Funktion „Geöffnetes Fenster“ (automatischer Absenkbetrieb bei plötzlichem Temperaturabfall)
- Möglichkeit der Programmierung nach einzelnen Tagen oder in den Intervallen Mo-Fr, Sa-So und Mo-So
- Frostschutz (3 °C)
- Dauerhaftes Ausschalten (OFF) möglich
- kurzfristige Temperaturprogrammänderung möglich

TECHNISCHE DATEN	
Versorgung	2 x 1,5V AAA alkal. Batterie
Kommunikationsart	bidirektional
Vf-Leistung	< 10 mW
Frequenz	433,92 MHz
Hysteresis	0,2°C
Anzahl der Temperaturänderungen	6 Temperaturänderungen pro Tag
Minimale Programmierzeit	10 Minuten
Temperatureinstellung	nach 0,5°C
Temperaturbereich	5 bis 39°C (frostfrei min.3°C)
Minimaler Anzeigesprung	1°C
Messgenauigkeit	± 0,5°C
Batterielebensdauer	2 Jahre gem. typ der Batterie
Schutzklasse	IP20
Arbeitstemperatur	0°C bis +40°C



GARANTIESCHEIN	
(für das Produkt wird eine Garantiefrist von 2 Jahren gewährt)	
Produktnummer:	Verkaufsdatum:
	Stempel der Verkaufsstelle:
überprüft von:	

#### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, die Firma Glas Wärmt GmbH, dass das Produkt GW01APR allen grundlegenden Anforderungen und weiteren entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/ES entspricht. Erstellt: den 01.09.2011 – [www.glaswaermt.de](http://www.glaswaermt.de)

Glas Wärmt GmbH – Keffelker Str. 42 – 59929 Brilon

Tel.: 02961-962860

weitere Ausführungen unter: [www.glaswaermt.de](http://www.glaswaermt.de)